



FACT SHEET

U.S. Department of Health and Human Services • Office for Civil Rights • Washington, D.C. 20201 • (202)619-0403

ВАШИ ПРАВА В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ VI ЗАКОНА О ГРАЖДАНСКИХ ПРАВАХ 1964 г.

О чем говорится в статье VI?

Статья VI Закона о гражданских правах 1964 г. - это общенациональный правовой акт, защищающий граждан, участвующих в программах и мероприятиях, получающих финансовую поддержку федерального правительства, от дискриминации по признаку расовой принадлежности, цвета кожи и национальности. Если вы имеете право на участие в программе Medicaid, а также в других программах, реализуемых в сфере здравоохранения и социального обеспечения, вам не могут отказать в помощи по причине вашей расовой принадлежности, цвета кожи или национальности. Контроль за соблюдением положений статьи VI и других гражданско-правовых актов возложен на Управление по гражданским правам (OCR) при Министерстве здравоохранения и социального обеспечения (DHHS) США.

К числу учреждений и программ, подпадающих под действие ст. VI, относятся, в частности, следующие:

- ✓ Центры по предоставлению продолжительного ухода
- ✓ Программы оказания помощи населению
- ✓ Дома престарелых и инвалидов
- ✓ Агентства по усыновлению
- ✓ Больницы
- ✓ Детские сады
- ✓ Центры психического здоровья
- ✓ Центры досуга граждан преклонного возраста
- ✓ Программы Medicaid и Medicare
- ✓ Центры и клиники семейного здоровья
- ✓ Наркологические центры

Запрещенные дискриминационные действия

Существует множество различных незаконных действий, выражающихся в дискриминации на основе расовой принадлежности, цвета кожи или национальности. Зачастую такие действия ограничивают возможности доступа гражданских меньшинств к разного рода услугам. Применительно к указанному контингенту граждан учреждения, получающие федеральную финансовую поддержку, не имеют права:

- ✗ отказывать этим гражданам в предоставлении услуг, финансовой помощи и иных льгот, предусмотренных программами медицинского и социального обслуживания населения;

- X** проводить различия между указанными гражданами и другими участниками медицинских и социальных программ в том, что касается характера или способа предоставления услуг, финансовой помощи и иных льгот;
- X** обособлять или выделять граждан в вопросах, касающихся предоставления услуг, финансовой помощи и иных льгот...

Дополнительные сведения о незаконных дискриминационных действиях содержатся в нормативе ст. VI DHHS "Свода федеральных нормативов США" (45 CFR, раздел 80). Сведения о том, как составить и подать жалобу на дискриминационные действия, а также получить информацию о гражданских правах, вы можете получить в Управлении по гражданским правам, сотрудники которого приложат все усилия к тому, чтобы оказать вам необходимую помощь.

"Горячая линия": 1-800-368-1019 (голосовая связь) Эл. почта: ocrmail@hhs.gov

1-800-537-7697 (TDD) (связь для лиц с пониженным слухом) Веб-сайт: <http://www.hhs.gov/ocr>